

Contents

List of Figures	VIII
Abbreviations.....	IX
Acknowledgements.....	XI
Preliminary Remarks.....	1
Part 1: The Event, its Background and the Recording	11
1. Benin: History, Religion and Verbal Art.....	13
1.1. The history of present-day Benin	13
1.2. The organisation of the Kingdom of Danxomè	16
1.3. The Fon traditional religion.....	18
1.4. An overview of publications on Fongbe grammar	22
1.5. Earlier publications about Fongbe and related verbal art	25
1.6. Concepts and approaches	30
2. Collecting the Corpus.....	37
2.1. The social and political context of the fieldwork	37
2.2. Planning and organisation of the project	40
2.3. Preparing for the recording sessions.....	41
2.4. The actual recordings of the corpus.....	43
2.5. Transcription and translation	47
3. The Verbal Art of the Fon: the Performance Witnessed	49
3.1. The setting of the performance.....	49
3.2. The performers	54
3.3. Gestures in performance: kinetics	56
3.4. The interaction with the audience.....	57
3.5. Ceremonies versus verbal art.....	58
4. Concluding Remarks about the Event.....	61
Part 2: Elements of Hwènùxó	63
5. Elements of Fongbe Stories.....	65
5.1. The world of the Fongbe stories	65
5.2. The central participant.....	67
5.3. Agents.....	71
5.4. The principle of duality	75
5.5. Religious devices.....	76

6.	Topics: Power and Violations	83
6.1.	The topic of power	83
6.2.	The power of the powerful	83
6.3.	Wealth, food and sex	86
6.4.	Benevolence, malevolence and taboos	87
6.5.	The trickster stories: deceit and deception.....	88
7.	The Genre	91
7.1.	The Fongbe hwènùxó	91
7.2.	The subgenre hwènùxó: dramatic stories	92
7.3.	The subgenre yèxó: comic stories	94
7.4.	The extension with hàn, ‘songs’	97
7.5.	The supergenre of Fongbe hwènùxó	99
7.6.	Discussion of previous publications about the genre.....	102
8.	Conclusions on the Nature of the Stories	105
Part 3: Structuring the Discourse		109
9.	The Timing of the Speech Act	111
9.1.	The pattern of pauses (statistical analysis)	112
9.2.	The pattern of pauses as a content marker.....	117
9.3.	Rhetorical pauses.....	120
9.4.	The timing in songs	124
10.	Structuring the Discourse	125
10.1.	Tail-head constructions: the clause-final topic ó	125
10.2.	Extensive information in conditional and relative clauses	129
10.3.	The central participant: the definite marker ó.....	130
10.4.	Topicalization: the presentation of the agents	134
10.5.	Topicalization of adjuncts: change in scene	135
10.6.	Further remarks	136
11.	Structuring the Content	143
11.1.	Discourse features of hwènùxó.....	143
11.2.	Rhetorical phenomena	148
11.3.	The interaction with the audience.....	152
12.	Conclusions on the Structuring of the Discourse	155
Part 4: Style in Fongbe Verbal Art		157
13.	Grammatical Choices	159
13.1.	Aspect and mood: action and comment.....	159
13.2.	The non-perfective marker	165

13.3.	The serial verb construction of the peak	170
13.4.	Discussion of and conclusions on the grammatical choices	171
14.	Style in the Use of Words	173
14.1.	Qualifications of the central participant	173
14.2.	The use of deictic markers	176
14.3.	Topicalization and omission of agents	179
14.4.	Suspense through connectivity	180
14.5.	Meta-discourse markers: comment and opinion	181
14.6.	Ideophones and onomatopoeias	181
14.7.	Discussion of and conclusions on the use of words	185
15.	Style in Songs	187
15.1.	Grammatical choices in songs	188
15.2.	The words in songs	190
16.	Conclusions on Style	195
Part 5: Performance, Framework and Storyboard	195	
17.	The Underlying Framework	197
18.	Narrative Choices	201
18.1.	Clues to find the codes	201
18.2.	Referential and metalinguistic codes in hwènùxó	204
18.3.	Referential and metalinguistic codes in West Africa	205
18.4.	Conclusions on referential and metalinguistic codes	206
19.	The Concept of the Storyboard	209
20.	Final Remarks	211
References	217	
Appendices	225	
Appendix 1: The performers and the performances	226	
Appendix 2: The day to thresh the millet (Abomey 4)	229	
Appendix 3: Graphical representation Abomey 4	247	